

Tíðindi, lýsingar, sjónar-
mið, orðaskifti, myndir
– bert ein partur av tí,
tú finnur í blaðnum

tiðindablaðið

Sosialurin

Telefon 11820 Telefax 14720

Sosialin finnur tú
á Internet:

http://WWW.cybernet.dk/faroe-news
e-mail: sosialur@olivant.fc

Áarstovu teigurin



Formaðurin í irakiska
fótbóltsambandinum,
sonur Saddam Hussein,
skotin í Bagdad. Vón-
andi gongur tað ikki Tor-
leifi Sigurðsson so illa.

Man Torleif hava sent
samhugaskriv.

Fyri nógvum árum síð-
ani fóru vit at rópa EF
fyri ES, men løgmaður,
sum er heitur talsmaður
fyri hesum felagsskapi,
hefur ikki funnið út av
hesum enn. Hvussu skal
tað kunna gangast okk-
um í hesum felagsskapi
við honum á odda.

GEIÐ
BLÓÐ

Óli teknar

Smátt um smátt



– Næsta býráðsval verða bert tveir listar í Havn.
– Hvørjir?
– BBC World og BBC Prime!

Størsta stríðsmál hjá Tórshavnar
Býráð tykist vera, hvat havna-
borgarar skulu sleppa at siggja

Sáttmálin við Russland:

Meira fisk í Barentshavinum

Fiskivinnusamráðingarnar
millum Russland og Føroyar
vóru í St. Pætursburg 15.-
16. desember 1996.

Føroyar og Russland
hava fyrri 20. ferð gjørt sín-
ámillum fiskiveiðavtalu.
Støðið í avtaluni er hækkað
í mun til hækkingina í
MLV'num í Barentshavin-
um.

Føroyar kunnu veiða í
russiskum sjógvi: 16.500
tons av toski, (ein hækking
við 2.500 tons), 3600
tons av hýsu (óbroytt),
2.500 tons av flatfiski (ó-
broytt) og 1500 tons av
rækjum (óbroytt). Sum nak-
að nytt kunnu Føroyar nú
veiða aftrat botnfiskavot-
uni eina hjáveði av øðrum

fiskasløgum eftir galdandi
reglum í Barentshavinum
og sum svarar til umleið
10% av botnfiskavotuni.
Hetta er ein hækking í mun
til ári frammanundan, har
hjáveidan fór burturav
hýsuvotuni. Russisk skip
kunnu veiða 135.000 tons
av svartkjafti í føroyskum
sjógvi í 1997 (ein hækking
við 35.000 tons í mun til
1996). Haraftrat kunnu
russisk skip hava somu
royndarveiðu á djúpum
vatni við 200 tons í
kvotu (óbroytt).

Noreg og Russland
gjørdu sínámillum avtalu
um fiskiveiði í Barentshav-

Okkara upp- og
afturlatingartíðir
eru lættar at minnast

OPÍÐ ALT DØGNÍÐ!



**BILSTØÐIN
á FARSTØÐINI**

HÝRUVOGNAR
& VØRUKOYRING
BIL / MINI TAXA
Tlf. 11444 - 13525

inum í 1997 og hækkaðu
MLV'ð av toski frá
700.000 tons í 1995 til
850.000 tons í 1997, harav
varð 104.000 tons sett av til
triðjaland í mun til 88.000
tons í 1996, eisini við Sval-
bard, harav sett eru av
34.000 tons fyrri 1997 í mun
til 28.000 í 1996. Russland
fær 40% og Noreg 60% av
triðjalandskvotuni. Hækk-
ingin í triðjalandskvotuni er
sostatt 18,18%. Føroyska
toskavotan í russiskum
sjógvi er tó hækkað við
triðjalandskvotuni, meðan
engin hækking kundi ger-
ast í hýsuvotuni, tá henda
hækkingin varð gjord í fjør
og er øll triðjalandskvotan
av hýsu avmarkað til 4.000
tons.

Hýsuvotan í Barents-
havinum varð í avtaluni
millum Noreg og Ísland
hækkað frá 170.000 tons í
1996 til 210.000 í 1997.
Triðjalandskvotan av hýsu
er hækkað úr 8.000 tons í
1996 til 10.000 tons í 1997. Av
hesum fær Russland tæ-
4.000 tonsini og lata so
3.600 til Føroyar.

Lodnuveiða verður ikki
loyvt í Barentshavinum, hó-
ast stovnurin er í menning.

Í øllum Barentshavinum
skal skiljirist nýttast frá 1.
januar 1997 og settir eru
umrokningar faktorar, sum
hava verið nýttir í norskum
sjógvi frammanundan.
Russland og Føroyar avtal-
aðu at samstarva um norð-
urhavssildina.

Føroysku umboðini í
samráðingunum vóru Kaj P.
Mortensen, fiskivinnustjóri,
Ulla S. Wang, fiskivinnu-
fulltrúi, Mogens Holm Pe-
tersen, uttanríkisráðgjafi,
Jákup Sólstein og Mortan
Johannessen fyrri Føroya
Reiðarafelag.

Jólagávu- hugskot



Kongagøta 10 · 100 Tórshavn · Tlf. 19767 & 84767

Vestfalskyrrindi

13. desember: Mánin næstur jørðini
17. desember: Fyrra kvarter
24. desember: Fullmáni

Dato	Suðuroyar- Vágafirði fp. sp.	Vestmanna- sundi fp. sp.	Nólsoyar- firði fp. sp.	Haraldssundi/ Leirvíksfirði fp. sp.	Skúvoyarfirði/ Skopunarfirði fp. sp.	Hestfirði/ Sundalagnum fp. sp.
20. des.	0253 1517	0453 1717	0108 1332	0308 1532	0153 1417	0208 1432
21. des.	0341 1605	0541 1805	0156 1420	0356 1620	0241 1505	0256 1520